Library-Iowa Department for the Blind
Denise Bean
denise.bean@blind.state.ia.us

Weekly Dose Quotation Marks

Question: *"There are so many quotation marks to pick from, how do you know which print one to use when transcribing print to braille that is correct?"*

RULE 7.6.1 Use one-cell (nonspecific) quotation marks ⠦ and ⠴ for the predominant quotation marks in the text in all instances where the specific form of the quotation marks ("double", "single", "Italian" or "nondirectional") has no significance, that is, in the great majority of cases. NOTE: Example shown on second page.

- Indicate the print form of the nonspecific quotation marks on the symbols page or in a transcriber's note.

- A pair of opening and closing quotation marks should match.

- When an opening nonspecific quotation mark would be read as the wordsign "his", use the appropriate specific quotation mark instead.

RULE Use nondirectional double ⠦⠴ or single ⠦ quotation marks (quotation marks without any slant or curl to convey "opening" or "closing") in some cases:

- When such symbols are distinguished from directional symbols (as in a discourse on typography)
- When the symbols are otherwise clearly intended.
- When there is no way to infer directionality from context.
- Otherwise use directional quotation marks.

Examples taken from 7.6.1

mother-‘in-law’ ⠤⠴⠠⠤⠄⠤⠴⠠⠤⠄⠴ [Single quotation marks in print.]

“yes”es and “no”s ⠦⠴⠠⠤⠄⠴⠦⠴⠠⠤⠄⠴⠎ [Double quotation marks in print.]

The letters "b" and "c" ⠤⠄ ⠠⠤⠄ ⠦⠤⠄⠴⠦⠤⠄ ⠠⠤⠄ ⠦⠤⠄⠴⠦⠤⠄ [Double nondirectional quotation marks in print.]

Source: Rule of Unified English Braille 2013. Section 7: Punctuation